

透視茉莉花革命

——符號力量的建構

二〇一一年一月突尼西亞爆發「茉莉花革命」，人民推翻了統治者。革命的種子飄到了北非及中東，掀起一股大規模反政府示威運動的浪潮。二〇一一年二月中旬，中國大陸的各城市也發動軟性的抗議行動，此時，電影《讓子彈飛》發出一枚影像符碼，痛擊共產黨政權下的腐敗……

林足惜 著。



透視茉莉花革命 ——符號力量的建構

林足愔 著。

透視茉莉花革命 ——符號力量的建構

作者 / 林正脩

責任編輯 / 王奕文

圖文排版 / 陳姿廷

封面設計 / 秦禎翊

發行人 / 宋政坤

法律顧問 / 毛國樑 律師

印製出版 / 秀威資訊科技股份有限公司

114台北市內湖區瑞光路76巷65號1樓

電話：+886-2-2796-3638 傳真：+886-2-2796-1377

<http://www.showwe.com.tw>

割撥帳號 / 19563868 戶名：秀威資訊科技股份有限公司

讀者服務信箱：service@showwe.com.tw

展售門市 / 國家書店（松江門市）

104台北市中山區松江路209號1樓

電話：+886-2-2518-0207 傳真：+886-2-2518-0778

網路訂購 / 秀威網路書店：<http://www.bodbooks.com.tw>

國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>

圖書經銷 / 紅螞蟻圖書有限公司

台北市114內湖區舊宗路2段121巷19號（紅螞蟻資訊大樓）

電話：+886-2-2795-3656 傳真：+886-2-2795-4100

2013年2月BOD一版

定價：400元

版權所有 翻印必究

本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換

Copyright©2013 by Showwe Information Co., Ltd.

Printed in Taiwan

All Rights Reserved

目次

推薦序／林中斌	003
推薦序／沈明室	005
自序／林足惜	007

第一章 緒論	015
--------	-----

第一節 研究動機與研究目的	015
---------------	-----

壹、研究動機	015
--------	-----

貳、研究目的	019
--------	-----

第二節 文獻探討	023
----------	-----

壹、革命與符號學	025
----------	-----

貳、非暴力革命與個案	033
------------	-----

參、圖像符號與媒體的催化角色	040
----------------	-----

肆、綜合評述	048
--------	-----

第三節 研究途徑與方法	049
-------------	-----

壹、研究途徑	049
--------	-----

貳、研究方法	050
--------	-----

第四節 研究架構	053
----------	-----

第五節 研究範圍與研究限制	055
---------------	-----

壹、研究範圍	055
貳、研究限制	056
第二章 革命的理論與實踐	057
第一節 革命理論的探討	059
壹、革命的定義	060
貳、革命的理論背景與發展	068
第二節 革命的符號話語與實踐方式	076
壹、革命的話語和符號性行為模式	077
貳、革命之符號運用策略 ——暴力革命的轉向	082
第三節 小結	112
第三章 符號與媒體功能的影響	115
第一節 符號學研究的發展與應用	117
壹、符號學的發展	119
貳、結構解構與再建構	130
參、符號學理論在傳播研究的運用	137
第二節 圖像符號與民主革命	139
壹、圖像符號的意涵與傳達	140
貳、圖像符號傳播與政治象徵	148

第三節	傳播科技對革命的催化作用	158
	壹、傳播科技的發展與演進	158
	貳、傳播對革命的擴散效應	161
第四節	小結	167
第四章	「茉莉花革命」的案例研究	169
第一節	突尼西亞的「茉莉花革命」	170
	壹、革命背景分析	170
	貳、符號與傳媒效應的影響	174
	參、連鎖效應	180
第二節	埃及「茉莉花革命」	183
	壹、革命背景分析	184
	貳、符號與傳媒效應的影響	187
第三節	突尼西亞與埃及「茉莉花革命」綜合評析	191
	壹、革命情感的觸發器——符號運用	193
	貳、武裝部隊的專業化	195
	參、新媒體的催化作用	197
第四節	小結	199

第五章	《讓子彈飛》電影符號與中國 「茉莉花革命」的可能性	201
第一節	《讓子彈飛》電影的符號運用	202
	壹、電影符號學	203
	貳、《讓子彈飛》的電影符號	206
	參、《讓子彈飛》對中共「茉莉花革命」的 催化作用	218
第二節	中共反制符號擴散效應的作為	221
	壹、中共對「茉莉花革命」的態度與政策	222
	貳、黨的妥協與改革	228
	參、中共發生「茉莉花革命」的可能性	235
第三節	小結	248
第六章	結論	253
第一節	研究發現	254
	壹、符號的運用	255
	貳、網路及社群網站對革命符號的擴散作用	257
	參、中共發生「茉莉花革命」的可能性	258
第二節	研究建議	260
	參考文獻	263

表目錄

表2-1：相關革命詞彙的概念差異比較表	064
表2-2：非暴力抗議、說服和干預的方法	099
表2-3：不合作的方法	102
表3-1：顏色革命與國花革命的符號象徵	153
表4-1：突尼西亞茉莉花革命對阿拉伯世界國家之影響	181
表5-1：《讓子彈飛》的重要符號象徵	216

圖目錄

圖1-1：研究架構圖	054
圖2-1：符號互動論的基本假設架構	079
圖2-2：獨裁政府權力來源支柱表意圖	088
圖2-3：非暴力革命參與者之符號性行為模式	112
圖3-1：索緒爾的「意義的元素」	123
圖3-2：美國二戰期間文宣海報	124
圖3-3：索緒爾符號表義二軸關係	125
圖3-4：皮爾斯的符號表象三位一體圖	128
圖3-5：巴特符號意義的兩個層次	130
圖3-6：視覺傳播的基本過程	141
圖3-7：視覺傳達流程圖	147
圖3-8：劉溢的作品《2008—北京》和《搓麻將的女人》	150

圖4-1：布瓦吉吉自焚報導	174
圖4-2：網路上的突尼西亞「茉莉花革命」影片—1	175
圖4-3：網路上的突尼西亞茉莉花革命影片—2	177
圖4-4：突尼西亞「茉莉花革命」圖像符號意義組構圖	178
圖4-5：支持埃及茉莉花革命影片	188
圖4-6：沙義德事件圖像符號運用	189
圖4-7：埃及「蓮花革命」圖像符號意義組構圖	190
圖5-1：鐵血十八星旗與五色旗	213
圖5-2：大連環保抗爭萬人示威	239
圖5-3：中國大陸「大連示威」圖像符號意義組構圖	240
圖5-4：網路上聲援中國茉莉革命的圖像符號	246
圖5-5：烏坎村民遊行抗爭的符號性行為	248
圖6-1：「茉莉花革命」圖像符號敘事安排與擴散圖	256

透視茉莉花革命 ——符號力量的建構

林足惜 著。

推薦序

從二十一世紀初開始，歐亞地區發生一連串非暴力進行政權轉變的「顏色（國花）革命」，從2003年11月喬治亞的「玫瑰革命」、2004年11月烏克蘭的「橙色革命」、2005年2月黎巴嫩的「雪松革命」、3月吉爾吉斯的「鬱金香革命」、2008年8月緬甸的「番紅花革命」、2009年6月伊朗的綠色革命，直到2011年1月中東、北非爆發的「茉莉花革命」，形成另一波民主化的浪潮。

這些革命顯示，透過影像、圖像、文字、聲音等符號，經由新媒體傳播來擴散符號力量，可將高漲的革命情緒迅速地散佈至大街小巷，進而形成推波助瀾的力量，推倒不懂順應民心的集權政府。這樣的風潮讓許多獨裁政府聞風喪膽，北韓及中共無不以此為借鏡，加強對媒體的操控，進而控制人民的思想，避免特定抗爭事件的煽動。

究竟茉莉花革命如何將這些原本政權固若金湯的獨裁者拉下台？符號與媒體在政治運動中如何發揮影響力、掀起阿拉伯世界的國花革命？中國大陸會不會發生茉莉花革命？相信是許多人在媒體看到相關事件報導的疑問。本書不僅對上述主題提供豐富的參考文獻，也試圖解析茉莉花革命的後續發展。

本書試圖將革命理論、符號學理論及傳播理論等跨領域研究結合，深入剖析符號與新媒體在突尼西亞與埃及茉莉花革命中的影響。另外，更將茉莉花革命研究結果運用於探討中國大陸發生茉莉

花革命的可能性。尤其透過電影符號理論，將《讓子彈飛》中符號象徵的解讀來挑動政治，成功引起中國人民討論的現象，當作一種社會情緒的反撲。本書以有別以往政治學常用的研究途徑，分析出中共為抵擋「茉莉花革命」的衝擊，已採取大動作應對措施，加強黨對整體局勢的控制，現階段雖無民主革命的危機，但若持續以強硬手段圍堵、封鎖消息，日後將成為「牡丹革命」的反動能量。

尤其難得的是，本書作者林芷愷女士是國軍培育的優秀女性上尉軍官，她從藝術系畢業後轉而就讀政治學研究所碩士班，她懂得發揮優勢，以擅長的藝術符號學理論，觀察國際發生的重要大事，累積了可觀的成果。希望她能夠再接再厲，在明室的指導下，寫出更多好的著作。

前國防部副部長

林中斌

推薦序

看到正愷的論文出版成專書，非常為她高興。本書由學術論文改變面貌出版，相信可以獲得更多人的認同。本書因正愷的投入與認真，呈現出下的優點。首先，取材及寫作已經跨越了政治學的政治溝通、符號學的運用以及傳播學的不同領域，正愷能夠以藝術系的背景，從事政治學的研究，嘗試將上述的領域加以科技整合，不僅勇氣可嘉，而且從論述的內容來看，不僅充實及完整，而且資料豐富，饒富個人的見解，可以讓對此議題有興趣的讀者，得到極有價值的啟發。

其次，本書歸納出具有特定意涵的政治符號，這種用以動員人民的符號，主要透過兩種方式來形成。首先是引用現成、通俗性或是大眾性的符號，以表達特定的訴求，如各種顏色革命及國花革命即為顯例。另外，藉由特定事件創造一個新的符號，以建構某種訴求。如書中有關沙義德圖像的運用。

另外，在符號學方面，正愷對於圖像學的定義分類整裡的非常清楚。我們知道皮爾士將圖像符號區分為圖像、圖表及隱喻三種。圖像及圖表是常見的符號分類，而在政治符號運用中，其實隱喻運用的最為廣泛。為何如此呢？因為牽涉到政治權力的不對等，革命者或抗議者想要號召群眾革命，卻又想避免直接受到政治暴力的迫害，必須極盡心思的去發揮創意，一方面吸引群眾的注意，另一方面免受到當權者的迫害。

但不論如何，圖像仍然是傳播的一種有效手段，也是眾多符號的一種，因而透過闡釋和歸納的動態程序來表達意義。而這些闡釋和歸納的動態程序就是許多學者要探討，更是本書所追求的重點。然因為是隱喻，如果當初置入符號或是創造符號者，沒有明白講出其當初的想法及意圖，這些隱喻也可能來自於他人的想像與鋪陳，而非原創者的本意。換言之，創作者不會表達其符號具的延伸意涵，而是閱聽者根據其文化背景加以詮釋的內涵，可以說是他人建構的結果。但有時候，創作者只是簡單的表達其內心思考，但因受到閱聽眾的共鳴，產生連環的效果。

本書對照中國大陸因為薄熙來事件及內部社會矛盾的激化，也有一些發人深省的解釋。如對於《讓子彈飛》影片符號的詮釋，強調本片對於中國共產黨執政的荒謬景象，透過隱喻及暗諷的方式加以表達，適逢中國大陸內部紛亂及茉莉花革命，更引起許多人深得我心的讚嘆。

感謝恩師林中斌副部長為本書作序，也恭喜正愷完成出版專書的心願，希望她能夠繼續相關領域的研究，成就更多有價值的成果，為國軍累積更多軍事學術的成果。

國防大學戰略研究所沈明室副教授 沈明室 謹誌

2012,11,24台中

自序

一開始，我就被「茉莉花革命」這個詞深深吸引，令我好奇的是，以花朵這樣的軟性名詞來形容一場革命，其中到底蘊含什麼樣的精神與意涵。茉莉花革命對阿拉伯世界的衝擊，延伸了一個重要的議題，那就是這波動亂能不能使中共成為下一個茉莉花革命國家。事實上，在突尼西亞「茉莉花革命」之後，中國大陸的北京、上海等地也相繼出現小規模、無組織的街頭示威，響應網上關於各城市進行「茉莉花革命」的號召。就連電影《讓子彈飛》也因其中的「敏感內容」，觸動中共當局的神經，而被下令減少放映場次與媒體宣傳。

另外，中國大陸畫家艾未未因創作一系列諷刺中共政權的藝術作品而被監禁。《讓子彈飛》這部電影和民運藝術家艾未未的藝術創作，都是試圖運用各種圖像、動作、語言的指涉意涵來批評共黨的政權腐敗，藉由符號傳達與接受者互動產生共鳴，凝聚廣大人民的意識型態，以符號的力量建構一場新的民主革命。

綜合而言，民主革命方式的變革與影響，可以從茉莉花革命中得到證實。符號意涵的建構加上新媒體的迅速傳播，針對獨裁者的弱點進行有效打擊，凝聚人民的力量，成功推翻執政多年的突尼西亞與埃及政權。在革命的話語、圖像和符號性行為的研究中，必須了解一個國家的歷史文化、政治與經濟環境在革命符號產生過程中的作用，尤其是茉莉花革命在北非及中東造成這麼大的連鎖效應，

許多學者已將新興媒體當作催生本次第四波民主化的主要力量。中共甚至為了因應新媒體的傳播速度與廣度，投入大量資源，建構網路監控的相關系統，避免顏色革命的蔓延。學者們雖針對符號學、非暴力革命理論、顏色革命個案、傳播科技等領域做深入探討，所提出之理論觀點也有重疊之處；但缺乏一綜整性的理論架構來分析民主革命與符號建構之間的關係，更缺乏以符號理論來探討茉莉花革命，以及符號擴散對中國大陸影響的研究。

感謝林中斌副部長特地為本書作序，感謝我的指導教授沈明室博士，能支持我完成這樣跨領域的研究，甚至鼓勵我將論文出版；也很感謝秀威出版社在協助我出版的過程中，能不斷地和我溝通，展現出細膩與專業。期勉未來自己能以此研究基礎，發展更為宏觀之整合型理論，深入研究圖像符號、影像、話語、媒體對政治運動的影響力。

林正愷 謹誌

2012／11 桃園